

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 13 NOVEMBRE 1901.

Projet de loi apportant des modifications aux lois sur la milice et sur la rémunération des miliciens (1).

I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. DUFRANE.

A. — ARTICLE PREMIER du projet de loi.

Ajouter ce qui suit à l'article 49 de la loi sur la milice :

En cas d'erreur évidente, constatée dans l'application des règles établies par l'article 31 pour les exemptions du chef de service de frères, le délai d'appel est prorogé jusqu'au jour de l'incorporation fixé en vertu de l'article 81. En ce cas, l'appel doit être interjeté par le Ministre de la Guerre.

B. — ARTICLE TROIS du projet de loi.

Ajouter ce qui suit après le dernier § de l'article 3, littéra IV, du projet :

Les services militaires des employés seront comptés pour la fixation de leurs traitements au delà du maximum ordinaire.

A. — EERSTE ARTIKEL van het wetsontwerp.

Aan artikel 49 van de wet op de militie het navolgende toe te voegen :

Bevindt men dat eene klaarblijkelijke dwaling werd begaan bij het toepassen van de regels vastgesteld door artikel 31 voor de vrijstellingen wegens het dienen van broeders, dan wordt de tijd voor het aantekenen van hooger beroep verlengd tot den dag der inlijving, uit kracht van artikel 81 bepaald. In dat geval moet het beroep worden aangeteekend door den Minister van Oorlog.

B. — ARTIKEL DRIE van het wetsontwerp.

Na de laatste § van artikel 3, litt. IV, van het ontwerp het navolgende in te lassen :

De militaire diensten van de beambten komen in aanmerking voor het bepalen van hunne jaarwedde boven het gewoon maximum.

DUFRANE-FRIART.

(1) Projet de loi, n° 233.

Rapport, n° 274.

Amendements, nos 250, 294, 296, 297, 298, 301, 303, 304, 311
et 5.

} Session de 1900-1901

II. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. BERTRAND.

A. — ARTICLE PREMIER du projet de loi.

1° Faire suivre l'article 84 de la loi sur la milice d'un article 84^{bis}, ainsi conçu :

ART. 84^{bis}. — Sur le pied de paix, l'effectif moyen présent et en solde, en sous-officiers, caporaux ou brigadiers, clairons ou trompettes, et soldats, non compris les sous-officiers à traitement annuel, est fixé à 39,500 hommes par jour.

Cet effectif ne peut être dépassé.

Le Ministre de la Guerre fait connaître tous les ans aux Chambres, dans le courant du mois de novembre, quel a été cet effectif moyen pendant l'exercice écoulé.

2° Faire suivre le § 1 de l'article 89 de la même loi du paragraphe suivant :

ART. 89, § 2. — Une journée de solde de route, de leur grade, est allouée aux permissionnaires qui, en exécution du présent article, se présentent à la revue annuelle, sauf toutefois aux permissionnaires qui occupent des emplois ressortissant aux administrations de l'État, des provinces ou des communes, et qui reçoivent de ces administrations un traitement annuel.

La gratuité du transport par chemin de fer est accordée, le cas échéant, à tous ces militaires pour leur déplacement.

B. — ARTICLE TROIS du projet de loi.

Faire suivre le littéra I de cet article d'un littéra I^{bis} ainsi conçu :

I^{bis}. — Les miliciens, les volontaires du contingent, les volontaires de carrière, les miliciens rengagés, qui ont accompli la durée de leur service actif, ou qui ont passé au service actif le nombre d'années prescrit par la loi, les miliciens congédiés par expiration de service, les militaires pensionnés

A. — EERSTE ARTIKEL van het wetsontwerp.

1° Na artikel 84 van de wet op de militie het navolgend artikel 84^{bis} te plaatsen :

ART. 84^{bis}. — Op voet van vrede wordt de gemiddelde hoeveelheid aanwezige en soldijtrekkende onderofficieren, korporalen of brigadiers, klaroenblazers of trompetters, en soldaten, daaronder niet begrepen de onderofficieren met vaste jaarwedde, op 39,500 man per dag bepaald.

Dat effectief mag niet overschreden worden.

In den loop der maand November van elk jaar deelt de Minister van Oorlog aan de Kamers mede welk dat gemiddeld effectief gedurende het afgelopen dienstjaar is geweest.

2° Na § 1 van artikel 89 derzelfde wet de volgende paragraaf in te lassen :

ART. 89, § 2. — Een dag marschgeld, volgens graad, wordt toegerekend aan de verlofgangers die, in uitvoering van dit artikel, zich voor de jaarlijksche wapenschouwing aanbieden; daarvan zijn echter uitgezonderd de verlofgangers die ambten bekleeden, afhankelijk van de besturen van den Staat, de provinciën of de gemeenten en van deze besturen eene jaarwedde trekken.

Bestaat er aanleiding toe, dan wordt kosteloos vervoer per spoorweg aan al die militairen voor hunne verplaatsing toegestaan.

B. — ARTIKEL DRIE van het wetsontwerp.

Na littéra I van dit artikel een littéra I^{bis} te plaatsen, luidende :

I^{bis}. — Miliciens, vrijwilligers van het contingent, vrijwilligers van beroep, opnieuw dienst nemende miliciens die hun tijd werkelijken dienst uitdienden of gedurende het door de wet vereischt getal jaren in werkelijken dienst waren, miliciens die naar huis gezonden werden omdat hun

provisoirement ou définitivement reçoivent, lors de leur envoi en congé illimité ou dans leurs foyers, une indemnité fixée comme suit :

Les sous-officiers de l'armée et de la gendarmerie et les militaires assimilés au grade de sous-officiers . . . fr. 200 »

Les caporaux, brigadiers, clairons, trompettes et soldats de l'armée et de la gendarmerie et les militaires assimilés à ces grades fr. 150 »

Cette indemnité ne peut être payée deux fois à un militaire.

diensttijd uit is, voorloopig of voorgoed op pensioen gestelde militairen ontvangen, wanneer zij onbepaald verlof krijgen of naar huis worden gezonden, eene als volgt vastgestelde vergoeding :

Onderofficieren van het leger en van de gendarmerie en met den rang van onderofficier gelijkgestelde militairen . fr. 200 »

Korporalen, brigadiers, klaroemblazers, trompetters en soldaten van het leger en van de gendarmerie en met die graden gelijkgestelde militairen fr. 150 »

Deze vergoeding kan niet tweemaal worden betaald aan een militair.

L. BERTRAND.

ANT. DELPORTE.

D' DELDASTÉE.

G. DEFNET.